

Saint William Catholic Church

1025 Fulton Avenue
Fort Lupton, Colorado 80621

Our Lady of Grace Catholic Church
Wattenberg, Colorado 80621

THIRD SUNDAY OF
TERCER DOMINGO de CUARESMA



©LPI

March 12, 2023

Saturday:
5:00 p.m. (English)

Sunday: 8:00 a.m. **Our Lady of Grace**
9:30 a.m. (English)
11:30 a.m. (Español)

Daily Mass
Monday - Friday
7:30 a.m.

Third Sunday of Lent

3/12/2023

Our Lady of Grace Catholic Church Wattenberg, Colorado 80621

Join us every Friday at 4:00 p.m. for:
Stations of the Cross and recitation of the Rosary

Recitation of the Rosary Sunday before Mass at 7:30 a.m.



Weekly Lenten Reflection

Pause for a moment to recognize the solemn beauty of the Lenten season.

Taken from Food for the Poor



Prayer Requests

Carlos Alvarez, Steve Barron, Liboria Benitez, Felix Borrego, Lila Brozovich, Gerry Case, Amy and Aaron Cobbley, Brian Cordova, Alvin Dechant, Jr., Mary DeHerrera, Alex Drake, Tom Driver, John Fritzler, Phil Gabel, Steve Gabel, Yabira Galaviz, Tonya Garcia, Pat Giron, John Glover, Buddy Gomez, Ronald Grabrian, Sue Ann Grabrian, Raquel Hawkes, Denise Jensen, Jim Kerby, Jacque Lindsey, Jaclyn Martinez, Jerome Martinez, Michael Martinez, Walt Martinez, Jessica Meaney Ramer, Greg Mecillas, Ramona Mecillas, Otto Moe, Rodney Montano, Salvador Prieto, Brooks Robinson, Randy Rodriguez, Priscilla Romero, Beth Rozinek, Leti Ruiz, Jameson Ryan, Crystal Saenz, Aaron Salazar, Gary Schneider, Carlene Singleton, Ed Stieber, Marlene Stieber, Alexia Tooze, Cecilia Torres, Steve Trujillo, Franklin Zadel and for all the Doctors, Nurses and First Responders who put their lives in danger for us.

Call the parish office to add names to the prayer list.

llame a la oficina para poner nombres en la lista de oraciones.

LENTEN Schedule

Horario de Cuaresma

Every Friday at 6:00 p.m.

Stations of the Cross

Cada viernes a las 7:00 p.m.

Via Crucis

Lenten Penance Service
Servicio de Penitencia
de Cuaresma

March 14th and 15th
4:00 p.m. - 8:00 p.m.
14 y 15 de marzo
4:00 p.m. - 8:00 p.m.

Palm Sunday
Domingo de Palma
Procession - Procesión
10:30 a.m.



HOLY WEEK SEMANA SANTA

Holy Thursday
English Mass at 6:00 p.m.

Jueves Santo

Misa en Español a las 7:30 p.m.

Good Friday
English Mass at 6:00 p.m.

Viernes Santo

Misa en Español a las 7:30 p.m.

Holy Saturday *Sabado Santo*
Easter Vigil Mass
Bilingual Mass at 8:00 p.m.

Misa bilingüe

PASCUA

Easter SUNDAY

Our Lady of Grace
English Mass 8:00 a.m.

Saint William

English Mass

10:00 a.m.

Misa en Español
12:00 p.m.



PRO-LIFE DISCUSSION

According to the Catechism of the Catholic Church, Lent is a time during which “the Church unites herself … to the mystery of Jesus in the desert.” After His Baptism in the Jordan River, Jesus was “driven by the spirit into the desert” and He remained there for 40 days in solitude, prayer and fasting. Those 40 days were a preparation for what came next, the temptations in the desert. After forty days of fasting and prayers Our Lord is tired and hungry. The devil has been watching Him, waiting for the last day, when Jesus will be the most vulnerable. Even though our Lord could be tempted, Satan could not budge Christ through His bodily senses. Satan now must try His spirit. Jesus’ will, though human, was immovable in its union with His divinity. Jesus prayed to His Father, “Not my will, but thine be done.” Jesus would eventually allow the children of the devil later to take Him by force and crucify Him for our Salvation. That would be His ultimate victory over the devil and sin. During the 40 days of Lent we should all unite ourselves to the mystery of Jesus’ experience of conquering the temptations in the desert, so that we can fully experience the joy of Easter. When Lent began on Ash Wednesday, the Lord said to us, “return to me with your whole heart, with fasting, and weeping, and mourning; Rend your hearts, not your garments and return to the Lord, your God.” (Joel 2:12-13) The Lenten Season is a time of testing, trial, penance, purification, and renewal. It is a time to intensify your participation in the Sacrament of Penance and Reconciliation. Pursue our Father’s will during Lent; intensify your prayer life with solitude, silence and an examination of conscience. Read Scripture. Spend quality time before the Blessed Sacrament. Practice almsgiving and works of mercy. Intensify the practice of giving to those in need. In preparation for Jesus’ Resurrection at Easter, let us remember that God desires to draw each of us closer to Him. He is waiting for us to seek Him out so that He can pour out His mercy, love and kindness upon us. With reflection and introspection, examine your soul to see which behavior you need to improve and which behavior you need to abandon. God’s mercy and love can transform your heart. Open your heart to Him.

Cuaresma - Parte 3

¿Por qué es más fácil pecar qué agradar a Dios?

La respuesta a esta pregunta la encontramos en el pasaje del Evangelio de Marcos en el capítulo 6, en los versículos del 14 al 29. Hace unos doce años conocí a una persona que me platicó algo que puede ilustrar un poco esta pregunta. Entre las muchas cosas que me dijo, me contó lo difícil que había sido dejar el alcohol, y para ello había batallado por más de veinte años. Me dijo que lo dejaba y lo volvía a retomar los más que había logrado dejar fueron nueve meses. Esta vez ya llevaba dos años que no probaba el licor. Una de las cosas que experimentaba era que en cuanto lo consumía sentía que estaba en el paraíso, sin darse cuenta que se hundía cada vez más en el infierno. No era hasta que se le pasaban los efectos que le venía —como dice esa persona— “la cruda de la conciencia”. Cuando pensaba que le había fallado a su familia era cuando más mal se sentía. Me dijo que mientras consumía el alcohol no se acordaba de nadie, ni de nada, solo quería “satisfacer su deseo de beber”, que era más fácil que se perdiera en el alcohol que alejarse de ese lugar, y no era hasta que se quedaba en la calle y cuando despertaba al siguiente día y veía a su entorno descubría que había obrado mal.

El demonio nos engaña fácilmente haciéndonos creer que no estamos haciendo nada malo, que solo la estamos pasando bien sin hacerle daño a nadie y nos hace ver aquello que nos lleva al pecado como apetitoso invitándonos a probarlo para que veamos que bueno es, así engañó a Eva en el paraíso. Las tentaciones son muchas y de diferentes maneras, el demonio utiliza diferentes tácticas para hacernos caer en un solo pecado y después nos atrapa y nos hace sentir a gusto para que ni siquiera volteamos nuestra mirada a Dios. Solo se necesita pecar una vez, y si no hay arrepentimiento volvemos a pecar cada vez más grave y con mayor frecuencia. Cualquier tipo de adicción nos lleva a pecar, ya sea al alcohol, a las drogas, al sexo, a la comida, podemos seguir enumerando adicciones, pero lo que queremos hacer notar es que nos van atrapando y cuando menos lo pensamos estamos bien inmersos en ese mundo. Cada vez que queremos satisfacer lo que el cuerpo nos pide vamos cayendo en el pecado y hasta cometemos otros tipos de pecados, por ejemplo, la mentira, mentimos para usar lo que el cuerpo nos pide. En el Evangelio de Mateo capítulo 5, versículos del 38 al 48, nos dice el Señor que debemos de hacer lo contrario de lo que nos hacen, si bien es cierto que el coraje nos puede cegar, también es cierto que si buscamos la perfección difícilmente haremos mal por mal. El coraje nos hace actuar de una manera irracional y nos puede causar más problemas que soluciones, quienes quieren resolver los problemas enojados los hacen más grandes. Entre más tiempo guardemos el coraje en nuestro corazón, más fácil será para el demonio hacernos pecar, y si a esto le sumamos el hacerle caso a nuestra mente, nos fabricaremos cosas que no existen. San Agustín decía que la mente es la loca de la casa, así que si le hacemos caso a la loca, vamos a enloquecer nosotros.

Prayer for Priests

Gracious and loving God, we thank you for the gift of our priests. Through them, we experience your presence in the Sacraments. Help our priests to be strong in their vocation. Set their souls on fire with love for your people. Grant them the wisdom, understanding, and strength they need to follow in the footsteps of Jesus. Inspire them with the vision of your Kingdom. Give them the words they need to spread the Gospel. Allow them to experience joy in their ministry. Help them to become instruments of your divine grace. We ask this through Jesus Christ, who lives and reigns as our Eternal Priest. Amen.

Lent - Part 3

Why is it easier to sin than to please God?

The answer to this question is found in the passage from the Gospel of Mark in chapter 6, in verses 14 to 29. About twelve years ago I met a person who told me something that can shed some light on this question. Among the many things he told me, he told me how difficult it had been to give up alcohol, and he had struggled to do so for more than twenty years. He told me that he would leave it and resume it again. The most that he had managed to leave was nine months. This time it had been two years since he had tasted liquor. One of the things he experienced was that as soon as he consumed it he felt like he was in paradise, without realizing that he was sinking deeper and deeper into hell. It wasn't until the effects wore off that he got—as that person says—"the hangover of conscience". It was when he thought he had failed his family that he felt the worst. He told me that while he was consuming alcohol he did not remember anyone or anything, he just wanted to "satisfy his desire to drink", that it was easier for him to lose himself in alcohol than to get away from that place, and it was not until he stayed on the street and when he woke up the next day and saw his surroundings he discovered that he had done wrong.

The devil easily deceives us by making us believe that we are not doing anything wrong, that we are just having a good time without hurting anyone and makes us see what leads us to sin as appetizing, inviting us to try it so we can see how good it is, thus he deceived Eve in paradise. The temptations are many and in different ways, the devil uses different tactics to make us fall into a single sin and then he catches us and makes us feel comfortable so that we don't even turn our gaze to God. You only need to sin once, and if there is no repentance we sin again, more and more seriously and more frequently. Any type of addiction leads us to sin, whether it is to alcohol, drugs, sex, or food, we can continue listing addictions, but what we want to point out is that they are trapping us and when we least expect it we are well immersed in that world. Every time we want to satisfy what the body asks of us, we fall into sin and even commit other types of sins, for example, lying, we lie to use what the body asks of us. In the Gospel of Matthew chapter 5, verses 38 to 48, the Lord tells us that we must do the opposite of what they do to us, although it is true that courage can blind us, it is also true that if we seek perfection with difficulty we will do evil for evil. Courage makes us act in an irrational way and can cause us more problems than solutions, those who want to solve angry problems make them bigger. The longer we keep courage in our hearts, the easier it will be for the devil to make us sin, and if we add to this the fact that we listen to our minds, we will make things that do not exist. Saint Augustine said that the mind is the crazy one in the house, so if we listen to the crazy one, we will go crazy ourselves.

Knights of Columbus Corner....



Corned Beef and Cabbage Dinner
Thursday, March 16th 5:00 p.m. - 7:30 p.m.
\$10.00 per plate

Open to the Public

Take Outs Available



Friday, March 24th - 5:00 p.m. - 7:30 p.m.
Cost: Adults \$10.00 - Children \$5.00

Menu: Adults - Cod fillets, mashed potatoes and or mac and cheese, coleslaw, dessert and a drink
Children - Fish sticks, french fries, dessert and a drink

Open to the Public

Take Outs Available

Knights of Columbus, Council #4732, meet on the second and fourth Tuesday of the month. Meetings are held at the parish hall. Application for membership to the organization of the Knights of Columbus is always open.

Third Sunday of Lent

3/12/2023

The Funeral Mass for Diane Daniels,
wife of Deacon Jim:

**Funeral Mass:
Saturday, March 25, 2023
at 10:00 am**

Reception: Immediately following
the Mass at the Parish Hall

*¿Quieres saber cómo Dios
Te ama y te Sana?
Ven a terapia con Jesús
Rosy Contreras, Psicologa
(720) 453-4179*



GOSPEL

Jews didn't usually like the people from Samaria, let alone visit one of their towns or talk to any of them. Men didn't usually talk to women back then, either. When Jesus talked to the woman at the well, Jesus broke those silly rules. Jesus saw into the woman's heart and knew that she needed God in her life. Jesus came to rescue her from her sin. She was so happy that she invited everyone in her town to meet Jesus, too.

PRAYER

Dear God, thank you for caring about me, no matter where I live, and no matter what I have done wrong.



Our Lady of the Valley Women's Group
Presents the 6th Annual
Women's Day of Faith
featuring

DANIELLE BEAN

You Are Enough

**WHAT WOMEN OF THE BIBLE TEACH YOU
ABOUT YOUR MISSION AND WORTH**

Danielle Bean is editorial director for the Knights of Columbus. She is the host of the *Girlfriends* podcast and author of *The Girl on Catholic TV*. Bean is the author of several books, including *Giving Birth to a Better You*, *Small Steps for Catholic Moms*, *You Are Enough* and *Whisper*. She is a retreat leader and a popular speaker on a variety of subjects related to Catholic family life, education, marriage and motherhood. She lives in New Hampshire with her family.



WHEN: Saturday, April 22, 2023

TIME: Conference: 9:00am - 3:00pm
Mass: 7:30am (optional)
Early Check-in: 7:00am - 7:30am
continuing: 8:15am - 9:00am

WHERE: Our Lady of the Valley Catholic Church

PRICE: \$40.00 per person (Snack, Lunch & Door Prizes are included)

Tickets will be available to purchase
ONLINE beginning March 20th

Assistance purchasing online tickets will be provided on March 20th, 9:00am-12:00noon at the parish office.

Because of the popularity of this conference, tickets are non-refundable and purchasing limitations apply. For more information, go to ourladyofthevalley.net/ministries and select Women's Day of Faith

This conference is specifically for women 18 years of age and older.

PUZZLE

Unscramble words from today's Gospel:

Sychar	well	truth
woman	worship	faith
drink	Father	Savior

Scyhra S y c h a r

wroshpi _____

fatih _____

wmoan _____

Fethar _____

Svairo _____

wlet _____

turth _____

dirkn _____

MISSION

Ask God to open your heart so that you will be friends with other kids, no matter what they look like.

Sacramental Information Información Sacramental

BAPTISMS/BAUTISMOS:

Baptisms in English on the 1st Saturday of the month at 9:00 a.m. Baptisms in Spanish on the 2nd Saturday of the month at 9:00 a.m. There is a required baptism class which are held on the last Thursday of the month at 7:00 p.m. in the parish hall. Before your child can be baptized, parents and God parents must attend the baptism class. Come to the parish office to register at least two weeks prior to the class (**A MUST**).

Los bautismos en inglés se celebran el primer sábado del mes a las 9:00 am Y los bautismos en español el segundo sábado del mes a las 9:00 am Las clases de bautismo requerida que se realizan el último jueves del mes a las 7:00 pm en el salón parroquial. Antes de que su hijo pueda ser bautizado, los padres y los padrinos deben asistir a la clase de bautismo. Venga a la oficina parroquial para inscribirse al menos dos semanas antes de la clase.

NO BAPTISMS HELD DURING THE SEASONS OF ADVENT OR LENT.

NO SE BAUTIZA DURANTE LA TEMPORADA DE ADVIENTO NI DE CUAREZMA.

SACRAMENT OF RECONCILIATION (Confession) SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (Confesión):

Fort Lupton on Saturday, 3:30 p.m. - 4:45 p.m. and Seasonal Penance Services are scheduled during Advent and Lent.
San Guillermo sábado, de 3:30 p.m. a 4:45 p.m. y 4:30 p.m. - 5:30 pm.
Los servicios penitenciales se programan durante Adviento y Cuaresma.

QUINCEAÑERAS

Must be arranged at least nine (9) months to one year in advance of the quinceañera date. Contact Deacon Pedro Reyes at deacon.reyesjr@gmail.com.

Se debe separar por lo menos nueve (9) meses a un (1) año antes de la fecha de la quinceañera. Comuníquese con Diácono Pedro a deacon.reyesjr@gmail.com.

MARRIAGES/MATRIMONIOS:

Must be arranged at least eight (8) months to one (1) year in advance of the wedding date. Contact the parish office to begin the necessary preparations.

Se debe separar por lo menos ocho (8) meses a un (1) año antes de la fecha de la boda. Comuníquese con la oficina parroquial para comenzar los preparativos necesarios.

EUCARISTIC ADORATION ADORACIÓN EUCARÍSTICA:

A Semi-Perpetual Eucharistic Adoration is held at the Emmaus Chapel from Monday through Friday, 8:00 a.m. to 8:00 p.m.

Adoración Eucarística Semiperpetua se celebra en la Capilla de Emaús de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 8:00 p.m.

March, 2023

Stewardship is what I do after I say "I believe!"

The Christian Community, described in the Acts of the Apostles, understood and practiced stewardship. The believers did not claim anything as their own, but held everything in common, and distributed to each whatever was needed.

Saint William

Offertory Income on 3/5/23	\$ 6,974.25
Monthly Offertory	\$ 6,974.25
Capital Campaign	\$ 2,071.22
Monthly Capital Campaign	\$ 2,071.22
Food Certificate Income	\$ 30.00
Monthly Food Certificate Income	\$ 30.00
Box for the Poor	\$ 126.13
Monthly Box for the Poor	\$ 126.13

Our Lady of Grace

Offertory Income on 3/5/23	\$ 2,491.00
Monthly Offertory	\$ 2,491.00



Help support Saint William by purchasing Safeway gift cards

Gift cards are available in the amount of \$50.00. 5% of sales goes to our parish. Gift cards can be used for groceries, gas, or at the pharmacy. You can also give the gift cards as a gift for any occasion. You can purchase them at the Narthex after all masses or at the Parish Office. *Thank you!*

Vaya a la oficina o después de cada Misa para comprar una tarjeta de regalo de Safeway. San Guillermo recibirá un porcentaje de la tarjeta de regalo. Esto es una buena manera de comprar lo necesario y contribuir a nuestra parroquia al mismo tiempo. Gracias!

MASS SCHEDULES**Saint William**

Mon.-Fri. 7:30 a.m. - Mass
Saturday 5:00 p.m. - Mass
Sunday 9:30 a.m. - Mass
Domingo 11:30 a.m. - *Misa en Español*

Our Lady of Grace

Sunday 8:00 a.m. - Mass

Holy Days of Obligation

6:00 p.m. - English Mass
 7:30 p.m. - *Misa en Español*

Confession

Saturday 3:30 to 4:45 - Saint William

Office Hours: 9:00 a.m. - 1:00 p.m.

Parish Office Telephone Number:

(303) 857-6642

Fax (303) 857-6643

Sacramental Emergency Number:

After Hours (720) 683-8970

Pastor: Fr. Grzegorz Wojcik Ext. 303

E-mail: pastor@saintwilliamchurch.org

Parish Deacons: Pedro (Javy) Reyes

E-mail: deacon.reyesjr@gmail.com

Phone: (303) 720-6314 (**Message only**)

Deacon Modesto Garcia

E-mail: deacon.modesto.garcia@gmail.com

Retired Deacon Jim Daniels

E-mail: deaconjimd@msn.com

Religious Formation Volunteers:

Cassandra Rocha and Bonita Welsh

E-mail: dre@saintwilliamchurch.org

Secretary: Rachael DeHerrera Ext. 300

E-mail: secretary@saintwilliamchurch.org

Business Manager: Dick Callaway Ext.301

Email: accounting@saintwilliamchurch.org

Go to our **WEBSITE:** www.saintwilliamchurch.org
 or join us on **Facebook.**



***Mass Intentions &
Weekly Schedule***

SAT. March 11th

5:00 p.m. Betty Gutfelder † (Millie Callaway and Family)

SUN. March 12th
Third Sunday of Lent

8:00 a.m. Special Intention (Ruby Martin)
 9:30 a.m. Diane † and William Sauceda † (Jose Sauceda)
 11:30 a.m. Cesar Eduardo Gomez † (Familia Barron Arellano)
 Lupita y Raul Garcia - Aniversario de Bodas
 (Familia Garcia)

MON. March 13th

7:30 a.m. Josie Villegas † (Joe and Connie Hogelin)

TUES. March 14th

7:30 a.m. Pro Populo
 4:00 - 8:00 p.m. Penance Service

WED. March 15th

7:30 a.m. Mass
 4:00 - 8:00 p.m. Penance Service

THURS. March 16th

7:30 a.m. Lupita y Raul Garcia - Aniversario de Bodas
 (Familia Garcia)

FRI. March 17th
Saint Patirck, Bishop

7:30 a.m. Mac Jaso † (Joe and Connie Hogelin)

SAT. March 18th
Saint Cyril of Jerusalem, Bishop and Doctor of the Church

5:00 p.m. Raquel Rodriguez - Birthday
 Maria Concepcion Rodriguez † (Lujan Family)

SUN. March 19th
Fourth Sunday of Lent

8:00 a.m. Mary Jane Vigil † (Sandra Sack)
 9:30 a.m. Bruce P. Tway † (Nina Ramser)
 11:30 a.m. Lucio Retana † (Hermie Garfio)
 Veronica Rodriguez - Cumpleaños
 (Familia Gracia Rodriguez)



EVENT CENTER

A Memorable Occasion

100 S. 3rd Avenue
Brighton, CO 80601
303.659.7775
www.allieventcenter.com

REGINA M. WALSH ADAMS

Attorney at law

Personal Injury • Workers' Compensation

7251 W. 20TH ST. BLDG G-1 • GREELEY, CO 80634

(970) 506-3892

www.walshadamslaw.com

Martin McDermott, MD. PC.
Amanda Black, MS, FNP-BC
Jaden Houck, MSN, FNP-C

Family Practice Medicine
327 North Park Avenue
Fort Lupton, CO 80621

Se Habla Español

Ph (303) 857-2711
Fax (303) 857-1408



Rangel Landscape Services, Inc.
Landscape Design,
Installation & Management
Seasonal Property Maintenance
Since 1958
303-857-1530 * 303-883-1993
* 303-857-1530 * 303-883-1993



SCAN ME

Wayne's Electric, Inc.
(303) 659-7481
www.waynes-electric.com

JOIN OUR TEAM



All Makes
& Models
8am-6pm
Mon to Fri
Closed Sat & Sun

- Air Conditioner
- Alignments
- Brakes
- Tune-ups
- Timing Belts
- Tires
- We machine flywheels, drums, rotors
- Make hydraulic hoses
- Press wheel bearings

Martin & Arturo 509 Denver Ave., Fort Lupton

Oliva Auto Sales, LLC

Quality Used Cars.

You have a job? You have a car!

303-637-0923 • cell 303-525-4473

Buy Here - Pay Here



720 Main Street in Brighton
Se Habla Español
St. William Parishioner

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME

John Lascor

jlascor@4LPi.com

(800) 950-9952 x5878

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4ipi.com/adcreator

WE'RE HIRING! AD SALES EXECUTIVES



**BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.**

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at
careers@4ipi.com or
www.4ipi.com/careers

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



Authorized
Provider

SafeStreets

833-287-3502



**Catholic
Gentlemen**



Serve Your Parish

Become a member of the Ft.
Lupton Knights of Columbus

Call Mark Grajeda

303-710-0157

**MONTHLY DRIVER
EDUCATION CLASSES**

State Testing Written & Basic
Operation Driving Skills Test

Behind the Wheel Driving Instruction and
3rd party testing

Online Classes • Hablamos Español

29 North Main St., Brighton, CO 80601
Call or text us at (303) 654-8277

www.1stcda.com

regulated by Colorado Dept of Revenue



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4ipi.com

St. William Church, Fort Lupton, CO

A 4C 05-0012